

II

LA LOI

*« Ami, que je te plains ! Esculape et Chiron
N'ont-ils plus de pouvoir ? Puisse leur art fidèle
Chasser au loin la Ker te couvrant de son aile,
Et ressaisir ton ombre au bord de l'Achéron !*

*— Ami, pourquoi gémir ? Que d'autres à Charon,
Avant nous, ont payé cette obole éternelle !
Suis-je fait d'autre sorte, et les dieux sur mon front
Ont-ils mis un reflet de leur gloire immortelle ?*

*Le fleuve se plaint-il de verser dans la mer ?
Et la fumée errante, en fondant dans l'éther ?
Et le jour s'éteignant dans la nuit azurée ?*

*Rien ne peut être mal de l'immuable Loi,
Œuvre des dieux sereins, assis sur l'Empyrée ;
Et Patrocle mourut, qui valait mieux que moi ! » (1)*

(1) Κάτθανε καὶ Πάτροκλος ὅπερ σίε πολλὸν ἀμείνων.

(Iliade, ch. XXI, v. 107).